

Instrukcja obsługi/*Manual instruction*
Klucz dynamometryczny/*Torque wrench*
Model: 28-210Nm

Importer:
DexXer Sp. z o.o. Sp. K., ul Kamienna 22, 62-081 Wysogotowo Poland
Wyprodukowano w Chinach/Made in China

UWAGA!

Przed użyciem klucza dynamometrycznego należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję, w tym wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa. To narzędzie jest precyzyjnym przyrządem pomiarowym. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i przechowywać go prawidłowo. Nie wolno próbować zwiększać dźwigni tego klucza żadnym innym urządzeniem. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować uszkodzenie klucza dynamometrycznego, uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

Obsługa i uwagi:

1. Na początku należy otworzyć rękojeść, aby móc obrócić śrubę zamykającą przeciwnym kierunku do ruchu wskazówek zegara.
 2. Ustaw wymagany moment obrotowy, obracając rękojeść klucza, aby odczytać dokładną wartość na podziałce obudowy.
 3. Obracaj dalej rękojeścią w celu uzyskania ostatecznego ustawienia dla każdego dodatkowego przyrostu.
 4. Kiedy odpowiednia wartość zostanie ustawiona należy zamknąć rękojeść, następnie obrócić śrubę zamykającą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 5. Przekręcania rękojeści klucza powinno odbywać się ze stałą siłą.
- W momencie, w którym zostanie osiągnięta właściwa siła obrotowa można będzie usłyszeć kliknięcie.

Ostrzeżenie

1. Jeśli nie korzystasz z klucza dynamometrycznego w danym momencie należy pozostawić go na najniższym ustawieniu siły momentu obrotowego.
2. Podczas korzystania z klucza należy używać wyłącznie prawidłowego rozmiaru gniazda. W wyjątkowych przypadkach można skorzystać z dodatkowego wyposażenia dopasowanego do naszego klucza.
3. Nie przekracaj uchwytu poniżej najniższego ustawienia momentu obrotowego.
4. Nie ciągnij klucza po osiągnięciu ustawionego momentu obrotowego i zwolnieniu klucza. Należy zwolnić nacisk z uchwytu, a klucz automatycznie się zresetuje. Kontynuowanie wywierania nacisku po zwolnieniu klucza spowoduje uszkodzenie elementu, który jest obracany, poprzez zastosowanie momentu obrotowego większego niż określony.
5. Klucz należy czyścić poprzez wycieranie szmatką. Nie zanurzaj w żadnych specjalnych środkach czyszczących.
6. Ten klucz dynamometryczny został skalibrowany i przetestowany przed opuszczeniem fabryki.

Instrukcja obsługi/*Manual instruction*
Klucz dynamometryczny/*Torque wrench*
Model: 28-210Nm

Importer:
DexXer Sp. z o.o. Sp. K., ul Kamienna 22, 62-081 Wysogotowo Poland
Wyprodukowano w Chinach/Made in China

UWAGA!

Przed użyciem klucza dynamometrycznego należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję, w tym wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa. To narzędzie jest precyzyjnym przyrządem pomiarowym. Należy obchodzić się z nim ostrożnie i przechowywać go prawidłowo. Nie wolno próbować zwiększać dźwigni tego klucza żadnym innym urządzeniem. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może spowodować uszkodzenie klucza dynamometrycznego, uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała.

Obsługa i uwagi:

1. Na początku należy otworzyć rękojeść, aby móc obrócić śrubę zamykającą przeciwnym kierunku do ruchu wskazówek zegara.
 2. Ustaw wymagany moment obrotowy, obracając rękojeść klucza, aby odczytać dokładną wartość na podziałce obudowy.
 3. Obracaj dalej rękojeścią w celu uzyskania ostatecznego ustawienia dla każdego dodatkowego przyrostu.
 4. Kiedy odpowiednia wartość zostanie ustawiona należy zamknąć rękojeść, następnie obrócić śrubę zamykającą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 5. Przekręcania rękojeści klucza powinno odbywać się ze stałą siłą.
- W momencie, w którym zostanie osiągnięta właściwa siła obrotowa można będzie usłyszeć kliknięcie.

Ostrzeżenie

1. Jeśli nie korzystasz z klucza dynamometrycznego w danym momencie należy pozostawić go na najniższym ustawieniu siły momentu obrotowego.
2. Podczas korzystania z klucza należy używać wyłącznie prawidłowego rozmiaru gniazda. W wyjątkowych przypadkach można skorzystać z dodatkowego wyposażenia dopasowanego do naszego klucza.
3. Nie przekracaj uchwytu poniżej najniższego ustawienia momentu obrotowego.
4. Nie ciągnij klucza po osiągnięciu ustawionego momentu obrotowego i zwolnieniu klucza. Należy zwolnić nacisk z uchwytu, a klucz automatycznie się zresetuje. Kontynuowanie wywierania nacisku po zwolnieniu klucza spowoduje uszkodzenie elementu, który jest obracany, poprzez zastosowanie momentu obrotowego większego niż określony.
5. Klucz należy czyścić poprzez wycieranie szmatką. Nie zanurzaj w żadnych specjalnych środkach czyszczących.
6. Ten klucz dynamometryczny został skalibrowany i przetestowany przed opuszczeniem fabryki.

Zestawienie porównawcze dla wartości momentów obrotowych w różnych jednostkach długości i siły:

- 1 kG*cm = 13,887 OZ*IN (uncja x cal)
- 1 kG*cm = 0,867 LB*IN (funt x cal)
- 1 kG*m = 9,80665 N*m (Niuton x metr)
- 1 kG*m = 7,233 LB*FT (funt x stopa)
- 1 FT*LB = 12 LB*IN (funt x cal)
- 1 dm*N = 14,16 OZ*IN (uncja x cal)

ENG.

WARNING!

Before using the torque wrench, read and understand the entire manual, including all safety information. This tool is a precision measuring instrument. Handle it with care and store it properly. Do not attempt to increase the key lever with any other device. Failure to follow all instructions can result in damage to the torque wrench, property damage, or injury.

Service and comments:

1. First, open the handle to be able to turn the locking screw counterclockwise.
 2. Set the required torque by turning the key handle to read the exact value on the housing scale.
 3. Continue turning the handle to get the final setting for each additional increment.
 4. When the correct value is set, close the handle, then turn the locking screw clockwise.
 5. Turning the key handle should be done with constant force.
- When the correct rotational force is reached, a click will be heard.

Warning

- 1.If you are not using the torque wrench at the moment, leave it at the lowest torque setting.
2. When using the key, use only the correct socket size. In exceptional cases, you can use additional equipment tailored to our key.
3. Do not turn the handle below the lowest torque setting.
4. Do not pull the key after reaching the set torque and releasing the key. Release the pressure from the handle and the key will automatically reset. Continuing to apply pressure after releasing the key will damage the element that is being rotated by applying more than the specified torque.
5. The key should be cleaned by wiping with a cloth. Do not immerse in any special cleaning agents.
6. This torque wrench has been calibrated and tested before leaving the factory.

Comparison of torques in different units of length and force.

- 1 kg * cm = 13.887 OZ * IN (oz x inch)
- 1 kg * cm = 0.867 LB * IN (lb-in)
- 1 kg * m = 9.80665 N * m (Newton x meter)
- 1 kG * m = 7.233 LB * FT (pound x foot)
- 1 FT * LB = 12 LB * IN (lb-in)
- 1 dm * N = 14.16 OZ * IN (oz x inch)

Zestawienie porównawcze dla wartości momentów obrotowych w różnych jednostkach długości i siły:

- 1 kG*cm = 13,887 OZ*IN (uncja x cal)
- 1 kG*cm = 0,867 LB*IN (funt x cal)
- 1 kG*m = 9,80665 N*m (Niuton x metr)
- 1 kG*m = 7,233 LB*FT (funt x stopa)
- 1 FT*LB = 12 LB*IN (funt x cal)
- 1 dm*N = 14,16 OZ*IN (uncja x cal)

ENG.

WARNING!

Before using the torque wrench, read and understand the entire manual, including all safety information. This tool is a precision measuring instrument. Handle it with care and store it properly. Do not attempt to increase the key lever with any other device. Failure to follow all instructions can result in damage to the torque wrench, property damage, or injury.

Service and comments:

1. First, open the handle to be able to turn the locking screw counterclockwise.
 2. Set the required torque by turning the key handle to read the exact value on the housing scale.
 3. Continue turning the handle to get the final setting for each additional increment.
 4. When the correct value is set, close the handle, then turn the locking screw clockwise.
 5. Turning the key handle should be done with constant force.
- When the correct rotational force is reached, a click will be heard.

Warning

- 1.If you are not using the torque wrench at the moment, leave it at the lowest torque setting.
2. When using the key, use only the correct socket size. In exceptional cases, you can use additional equipment tailored to our key.
3. Do not turn the handle below the lowest torque setting.
4. Do not pull the key after reaching the set torque and releasing the key. Release the pressure from the handle and the key will automatically reset. Continuing to apply pressure after releasing the key will damage the element that is being rotated by applying more than the specified torque.
5. The key should be cleaned by wiping with a cloth. Do not immerse in any special cleaning agents.
6. This torque wrench has been calibrated and tested before leaving the factory.

Comparison of torques in different units of length and force.

- 1 kg * cm = 13.887 OZ * IN (oz x inch)
- 1 kg * cm = 0.867 LB * IN (lb-in)
- 1 kg * m = 9.80665 N * m (Newton x meter)
- 1 kG * m = 7.233 LB * FT (pound x foot)
- 1 FT * LB = 12 LB * IN (lb-in)
- 1 dm * N = 14.16 OZ * IN (oz x inch)